

**BASQUE LEGENDS:
COLLECTED, CHIEFLY IN THE
LABOURD, WITH AN ESSAY
ON THE BASQUE LANGUAGE**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649071739

Basque Legends: Collected, Chiefly in the Labourd, with an Essay on the Basque Language by
Wentworth Webster & M. Julien Vinson

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

WENTWORTH WEBSTER & M. JULIEN VINSON

**BASQUE LEGENDS:
COLLECTED, CHIEFLY IN THE
LABOURD, WITH AN ESSAY
ON THE BASQUE LANGUAGE**



ACHERIA, THE FOX.—P. 43.

Basque Legends:

COLLECTED, CHIEFLY IN THE LABOURD,

BY

REV. WENTWORTH WEBSTER, M.A., OXON.

WITH AN ESSAY

ON

The Basque Language,

BY

M. JULIEN VINSON,

OF THE REVUE DE LINGUISTIQUE,



LONDON:

GRIFFITH AND FARRAN,

Successors to Newbery and Harris,
CORNER OF ST. PAUL'S CHURCHYARD;

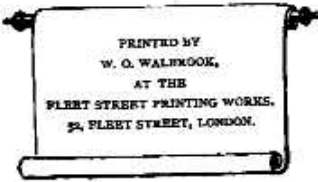
AND

WALBROOK & Co., 52, FLEET STREET, E.C.

1877.

All Rights Reserved.

251 a 17



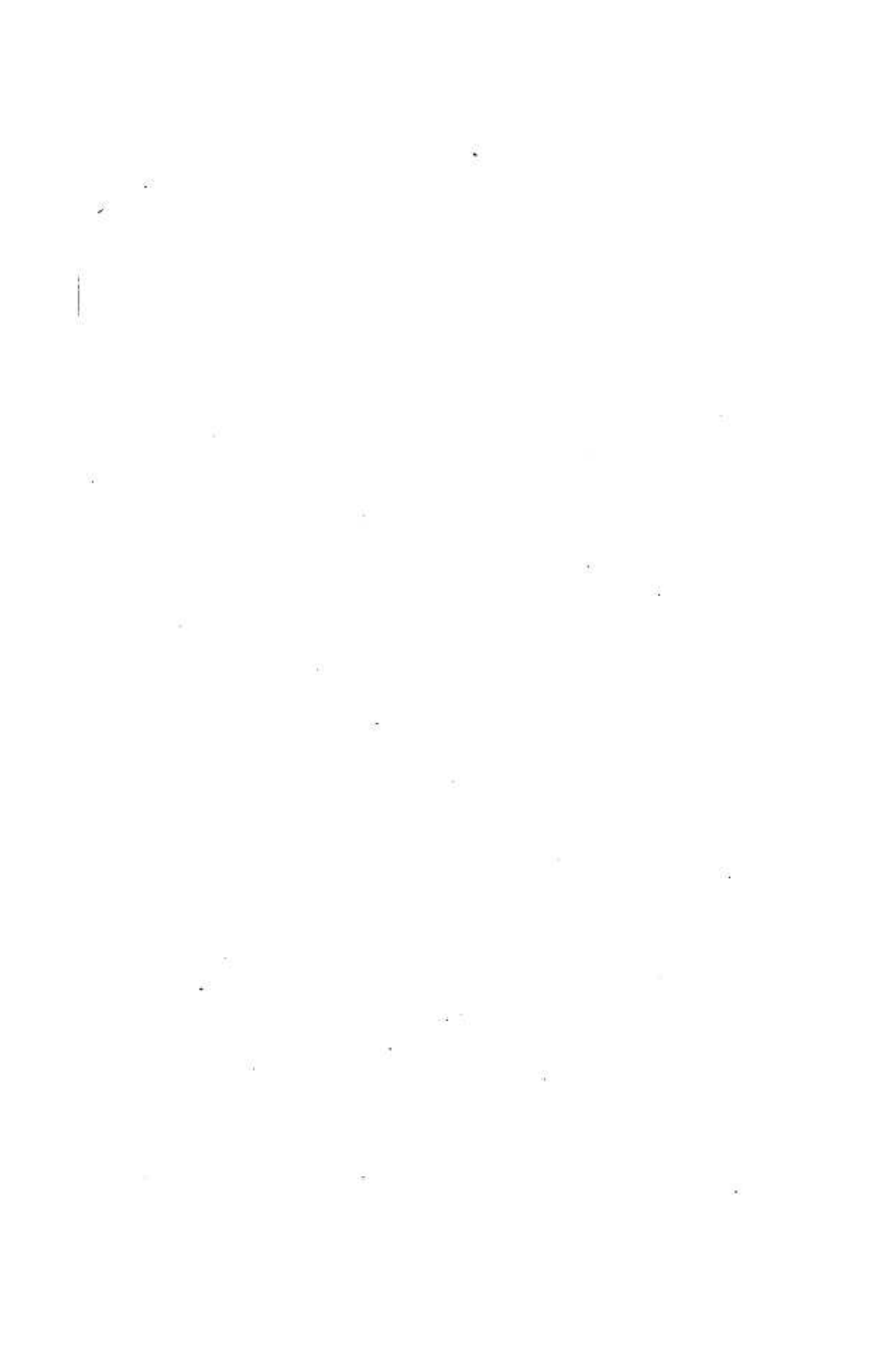
PRINTED BY
W. O. WALKER, BOOK,
AT THE
FLEET STREET PRINTING WORKS,
22, FLEET STREET, LONDON.

TO
M. ANTOINE D'ABBADIE,
OF ABBADIA,
MEMBER OF THE INSTITUTE OF FRANCE,
THIS
TRANSLATION OF LEGENDS,
ORIGINALLY TOLD IN THE LANGUAGE OF HIS ANCESTORS,
IN GRATEFUL ACKNOWLEDGMENT
OF
KINDLY COURTESY AND OF EVER-READY ASSISTANCE,
IS

Dedicated

BY HIS OBLIGED AND OBEDIENT SERVANT,

WENTWORTH WEBSTER.





CONTENTS.

	PAGE
INTRODUCTION	vii
I.—LEGENDS OF THE TARTARO	I
The Tartaro	4
M. d'Abbadie's Version... ..	4
Variations of above	5
Errua, the Madman	6
Variations of above	10
The Three Brothers, the Cruel Master, and the Tartaro... ..	11
The Tartaro and Petit Perroquet	16
II.—THE HEREN-SUGE.—THE SEVEN-HEADED SERPENT	20
The Grateful Tartaro and the Heren-Suge	22
Variation of above	32
The Seven-Headed Serpent	33
The Serpent in the Wood	38
III.—ANIMAL TALES	42
Acheria, the Fox	43
The Ass and the Wolf	45
IV.—BASA-JAUN, BASA-ANDRE, AND LAMIÑAK	47
Basa-Jauna	49
The Servant at the Fairy's	53
The Fairy in the House	55
The Pretty but Idle Girl	56
The Devil's Age... ..	58
The Fairy-Queen Godmother	59
V.—WITCHCRAFT AND SORCERY	64
The Witches at the Sabbat	66
The Witches and the Idiots	67
The Witch and the New-Born Infant	69
The Changeling	73

	PAGE
VI.—CONTES DES FÉES... ..	76
(A) <i>Tales like the Keltic</i>	77
Malbrouk	77
The Fisherman and his Sons	87
Tabakiera, the Snuff-Box	94
Mahistruba, the Master Mariner	100
Dragon	106
Ezkabi-Fidel	111
Variation of above	120
The Lady-Pigeon and her Comb	120
Suggested Explanation of above	130
Laur-Cantons	132
The Young School-Boy	136
The Son who Heard Voices	137
The Mother and her Idiot Son; or, the Clover Thief	140
Juan Dekos, the Blockhead (Tontua)	146
Variation of the above—Juan de Kalais	151
The Duped Priest	154
(B) <i>Contes des Fées, derived directly from the French</i>	158
Ass'-Skin	158
Variations of above... ..	165
The Step-Mother and Step-Daughter	166
Beauty and the Beast... ..	167
Variation of above	172
The Cobbler and his Three Daughters (Blue-Beard)	173
Variations of above... ..	175
The Singing Tree, the Bird which tells the Truth, and the Water which makes Young	176
Variation of above	181
The White Blackbird	182
The Sister and her Seven Brothers... ..	187
Variations, etc.	191
<i>List of Publication of Foreign Legends in France</i>	192
VII.—RELIGIOUS TALES... ..	194
Fourteen... ..	195
Variation of above—Jesus Christ and the Old Soldier .	199
The Poor Soldier and the Rich Man	200
The Widow and her Son	202
The Story of the Hair-Cloth Shirt (La Cilice)	206
The Saintly Orphan Girl	209
The Slandered and Despised Girl	211
AN ESSAY ON THE BASQUE LANGUAGE	219